



DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0217/56

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **Obec Dolné Orešany**
sídlo : Dolné Orešany 210, 919 02
Slovenská republika
konajúci : **Juliana Belicová, starosta**
IČO : 00 312 410
DIČ : 2021133752
banka : Prima banka Slovensko, a. s.
číslo účtu (vrátane predčíslika) a kód banky na refundáciu: 1026814007/5600
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 16. januára 2013, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-1001/0217/56** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 **Znenie článku 3 ods. 3.1** Zmluvy sa mení a znie nasledovne :

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP**3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:**

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 191 518,- EUR (slovom Jedenstodevät'desiatjedentisícpäť'stoosem'násť eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 180 969,20 EUR (slovom Jedenstoosemdesiatšesť'stošesť'desiatdeväť' 20/100 eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **171 920,74 EUR** (slovom: Jedenstosedemdesiatjedentisícdeväť'sto-dvadsať' 74/100 eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 10 548,80 EUR (slovom: Desaťtisícpäť'stoštyridsať'osem 80/100 eur).

1.1.2 **Príloha č.1** Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“ pôvodné znenie **bodu 3 a bodu 5** mení a znie nasledovne :

3. **Priebežná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi za obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte Priebežné monitorovacie správy každých 6 mesiacov, a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 6 mesiacov. Prvé sledované obdobie začína plnúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP. V prípade, ak časová oprávnenosť Realizácie aktivít Projektu zahŕňa aj obdobie pred účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP, prvá Priebežná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem prvého sledovaného obdobia aj obdobie od Začatia prác na Projekte do účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.

Za obdobie 6 mesiacov, počas ktorého dôjde k Ukončeniu prác na Projekte, sa Priebežná monitorovacia správa nepodáva a nahrádza ju Záverečná monitorovacia správa. Priebežná monitorovacia správa sa nepodáva ani v prípade, ak obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte trvalo v čase pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; v takomto prípade Priebežnú monitorovaciu správu nahrádza Záverečná monitorovacia správa. V rámci Priebežnej monitorovacej správy Prijímateľ poskytuje najmä, ale nielen údaje:

- a) o realizovaných Aktivitách;
- b) o posunoch a dôvodoch vzniku posunov pri plnení časového a finančného harmonogramu projektu.

Prijímateľ si je vedomý, že mu bude poskytnuté dohodnuté NFP v plnej výške iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľov stanovených v Projekte, čo znamená, že budú naplnené merateľné ukazovatele výsledku a dopadu Projektu, inak môže byť dohodnuté NFP krátené v zmysle ods. 7 písm. b) tohto čl. VZP.

5. **Následná monitorovacia správa. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu.** Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 12 mesiacov. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl.10 VZP. Prvé sledované obdobie začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k Finančnému ukončeniu Projektu. Prvá Následná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem monitorovaného obdobia aj obdobie od Ukončenia prác na Projekte do Finančného ukončenia Projektu. Následná monitorovacia správa Projektu obsahuje aktuálne hodnoty dopadových ukazovateľov Projektu, vrátane merateľných ukazovateľov horizontálnych priorit tam, kde je to relevantné a v prípade poslednej Následnej monitorovacej správy aj zdôvodnenie v prípade nedosiahnutia stanovených hodnôt merateľných ukazovateľov dopadu vrátane ukazovateľov horizontálnych priorit ES. Následná monitorovacia správa obsahuje údaje, ktoré sú potrebné pre overenie splnenia podmienok Udržateľnosti, vrátane udržania výsledkov Projektu v zmysle čl. 57 Nariadenia 1083.

- 1.1.3 Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.4 Príloha č.6 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu oboch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: 20.12.2013

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA

Pečiatka:

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA
BRATISLAVA
1313

Za Prijímateľa v *Dolných Orešanech*, dňa: 2.1.2014

Podpis: **Juliana Belicová**, starosta

Pečiatka:

**Prílohy:****Príloha č.2** „Predmet podpory“**Príloha č.6** „Rozpočet projektu“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Dolné Orešany	
Kód ITMS	25120220217	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	2 Energetika	
Opatrenie	2.2 - Budovanie a modernizácia osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
verejná správa	100	vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Dolné Orešany

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia obce Dolné Orešany
Špecifický cieľ projektu 1	Doplnenie svietidiel a svetelných zdrojov za účelom splnenia požiadaviek platných svetelno-technických noriem
Špecifický cieľ projektu 2	Výmena existujúcich svietidiel a svetelných zdrojov za energeticky menej náročné

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0	2013	102	2014
	Počet nových svietidiel	počet	0	2013	51	2014
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2014	444,50	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0	2013	102	2014
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2014	444,50	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						

Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Demontáž	Počet vymenených svietidiel	počet	102
2 Montáž silnoprúd			
3 Svietidlá			
4 Dodávka silnoprúd			
5 HZS Revízia			
1 Demontáž	Počet nových svietidiel	počet	51
2 Montáž silnoprúd			
3 Svietidlá			
4 Dodávka silnoprúd			
5 HZS Revízia			

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MMRRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MMRRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Demontáž	09/2013	02/2014
Montáž silnoprúd	09/2013	02/2014
Svietidlá	09/2013	02/2014
Dodávka silnoprúd	09/2013	02/2014
HZS Revízia	09/2013	02/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2013	02/2014
Publicita a informovanosť	09/2013	02/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	8 528,46	0,09	8 528,55	Demontáž
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	39 662,98	0,00	39 662,98	Montáž silnoprúd
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	79 884,29	10 548,71	90 433,00	Svietidlá
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	51 822,47	0,00	51 822,47	Dodávka silnoprúd
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	1 071,00	0,00	1 071,00	HZS Revízia
CELKOVO	180 969,20	10 548,80	191 518,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Demontáž	8 528,46	0,09	8 528,55
2 Montáž silnoprúd	39 662,98	0,00	39 662,98
3 Svietidlá	79 884,29	10 548,71	90 433,00
4 Dodávka silnoprúd	51 822,47	0,00	51 822,47
5 HZS Revízia	1 071,00	0,00	1 071,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
CELKOVO	180 969,20	10 548,80	191 518,00

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
1.	Demontáž svetidla so zdrojom do výšky 8 až 10m - likvidácia	ks	19,00	102,00	1 938,00	1 937,91	0,09	september 13	február 14
2.	Demontáž svorkovnice - likvidácia	ks	2,20	102,00	224,40	224,40	0,00	september 13	február 14
3.	Demontáž lanového vodiča AlFe 25mm ² - likvidácia	m	0,87	5 355,00	4 658,85	4 658,85	0,00	september 13	február 14
4.	Demontáž rozvádzača RVO - likvidácia	ks	25,35	2,00	50,70	50,70	0,00	september 13	február 14
5.	Demontáž konzoly uchytenia svetidla - likvidácia	ks	8,80	102,00	897,60	897,60	0,00	september 13	február 14
6.	Ostatné drobné demontážne práce	subor	759,00	1,00	759,00	759,00	0,00	september 13	február 14
7.	Montáž svetidla so zdrojom do výšky 10m	ks	27,00	153,00	4 131,00	4 131,00	0,00	september 13	február 14
8.	Montáž elektrovýzbroje	ks	22,80	153,00	3 488,40	3 488,40	0,00	september 13	február 14
9.	Montáž samonosného kábla s Al jadrom 3x25mm ²	m	3,60	5 355,00	19 278,00	19 278,00	0,00	september 13	február 14
10.	Montáž vložníka na betónový stĺp (d=18cm, l=1 až 3m)	ks	49,00	151,00	7 399,00	7 399,00	0,00	september 13	február 14
11.	Montáž oslovového žiarivo zinkovaného jednoramenného výložníka (l=1,5m, d=6cm)	ks	39,39	1,00	39,39	39,39	0,00	september 13	február 14
	Montáž rozvádzača RVO (2 trojfázové vývody, IP54, tl. istenie 32A, píler, plast, riadené astronom. čas.)	ks	155,00	2,00	310,00	310,00	0,00	september 13	február 14
12.	Montáž univerzálnej nosnej svorky	ks	2,90	153,00	443,70	443,70	0,00	september 13	február 14
14.	Montáž prepichovacích svoriek	ks	4,10	308,00	1 254,60	1 254,60	0,00	september 13	február 14
15.	Odborné odskúšanie a nastavenie svetidla	ks	13,50	153,00	2 065,50	2 065,50	0,00	september 13	február 14
17.	Ukončenie vodičov v rozvádzači	ks	2,60	28,00	72,80	72,80	0,00	september 13	február 14
18.	Ostatné drobné montážne práce	subor	1 180,59	1,00	1 180,59	1 180,59	0,00	september 13	február 14
	Modulárne pouličné svetidlo s technológiou LED Philips Mini Indium BGS451 1xECO43-2S/740 MSO, zdroj do 41W, IP66, montáž d=6cm, ploché tienidlo, účinnosť svetelného zdroja > 87lm/W, zak. zóna vyž. = 0cd/km	ks	582,00	134,00	77 988,00	67 439,29	10 548,71	september 13	február 14
19.	(cena s prešradníkom)								
	Modulárne pouličné svetidlo s technológiou LED Philips Philips BGP353 T35 DC, zdroj do 77W, IP66, montáž d=6cm, ploché tienidlo, účinnosť svetelného zdroja > 87lm/W, zak. zóna vyž. = 0cd/km (cena s prešradníkom)	ks	655,00	19,00	12 445,00	12 445,00	0,00	september 13	február 14
20.									

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková		Celkom	Oprávnený výdavok	výdavok	termin realizácie	
			cena	Počet jednotiek				od	do
21.	Samonosný kábel s Al jadrom 3x25mm ²	m	5,36	5 355,00	28 702,80	28 702,80	0,00	september 13	február 14
22.	Univerzálna nosná svorka	ks	13,20	153,00	2 019,60	2 019,60	0,00	september 13	február 14
23.	Prepichovacia svorka	ks	5,30	305,00	1 621,80	1 621,80	0,00	september 13	február 14
24.	Rozvádzač RVO (3 vývody, IP54, hl. íslenie 32A, pilier, plast, riadené astronóm. čas.)	ks	840,00	2,00	1 680,00	1 680,00	0,00	september 13	február 14
25.	Výložník na betónový slp (d=18cm, l=2m)	ks	97,00	151,00	14 647,00	14 647,00	0,00	september 13	február 14
26.	Výložník oceľový žiarovo zinkovaný jednoramenný (l=1,5m, d=6cm)	ks	81,00	1,00	81,00	81,00	0,00	september 13	február 14
27.	Celoplastový kábel CYKY-J 3x 2,5mm ²	m	1,20	765,00	918,00	918,00	0,00	september 13	február 14
28.	Ostatný drobný montážny materiál	súbor	2 152,27	1,00	2 152,27	2 152,27	0,00	september 13	február 14
29.	HZS Revizia	hod	21,42	50,00	1 071,00	1 071,00	0,00	september 13	február 14
Celkom					191 518,00	180 969,20	10 548,80	september 13	február 14
Intenzita		95,00%							
NFP		171 920,74 €							